বলো তো কে?

গীতা ধর্মরাজন

ছবি এঁকেছে কথা ল্যাব স্কুলের ছাত্রছাত্রীরা

কথা থেকে প্রকাশিত একটি 300m থিংকবুক

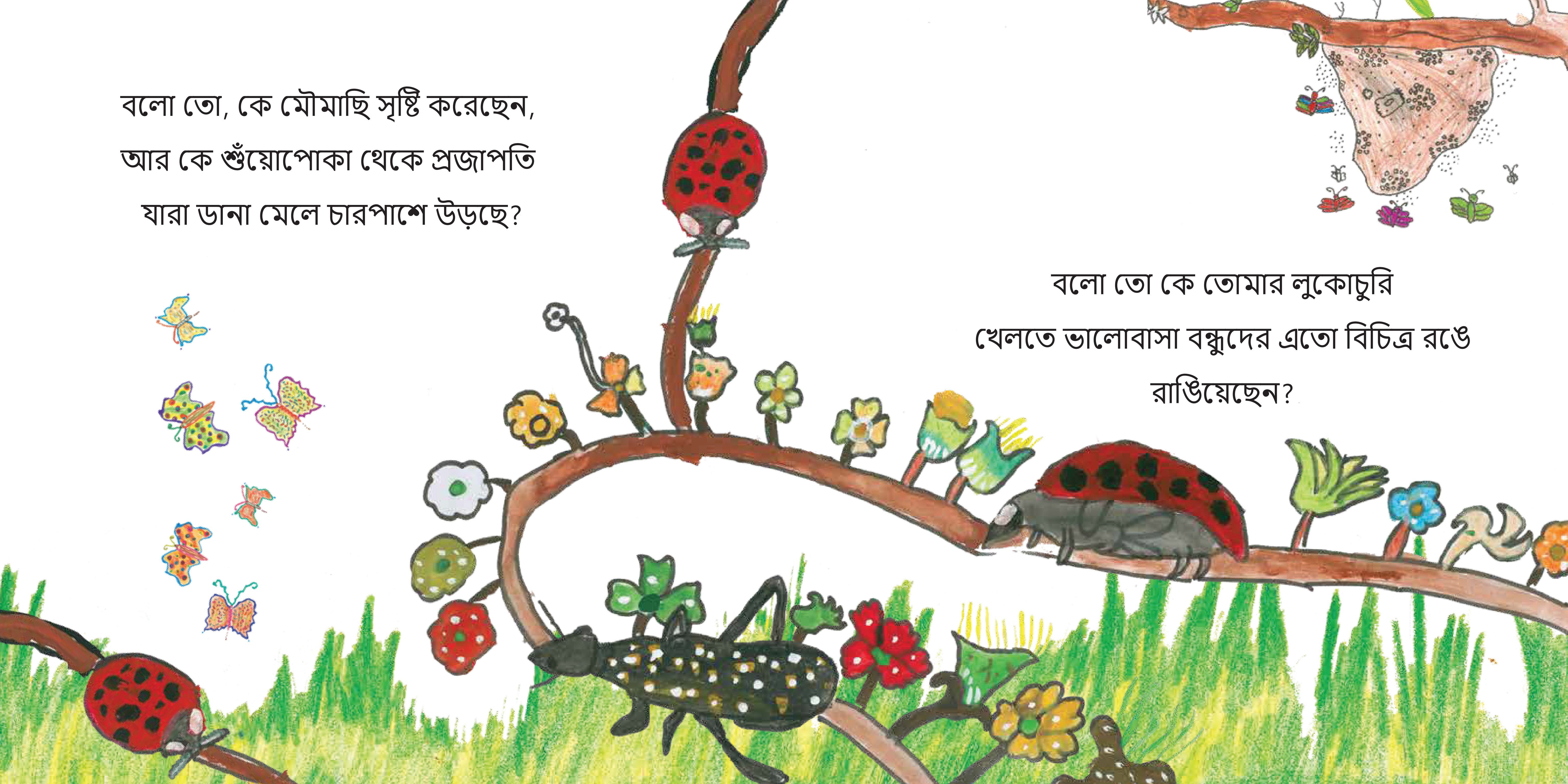
বলো তো, কাককে কে কুচকুচে কালো করেছেন
টিয়াদের মুক্ত করেছেন,
আর তোমার দেখা সব পাখিদের সৃষ্টি করেছেন?

বলো তো, তোমার যে বন্ধুরা সন্ধ্যার আকাশ জুড়ে উড়ে
বেড়ায় তাদের কে সৃষ্টি করেছেন?

বলো তো, কে হাতিকে শক্তিশালী করেছেন,
ভালুককে দিয়েছেন কোমল দৃষ্টি,
আর ছোট্ট লিফ ডিয়ার সৃষ্টি করেছেন?

বলো তো, যে বন্ধুদের তুমি লুকিয়ে
লুকিয়ে দেখো তাদের কে করেছেন
বলিষ্ঠ, সাহসী এবং লাজুক?

বলো তো, কে মৌমাছি সৃষ্টি করেছেন,
আর কে শুঁয়োপোকা থেকে প্রজাপতি
যারা ডানা মেলে চারপাশে উড়ছে?



বলো তো কে তোমার লুকোচুরি
খেলতে ভালোবাসা বন্ধুদের এতো বিচিত্র রঙে
রাঙিয়েছেন?

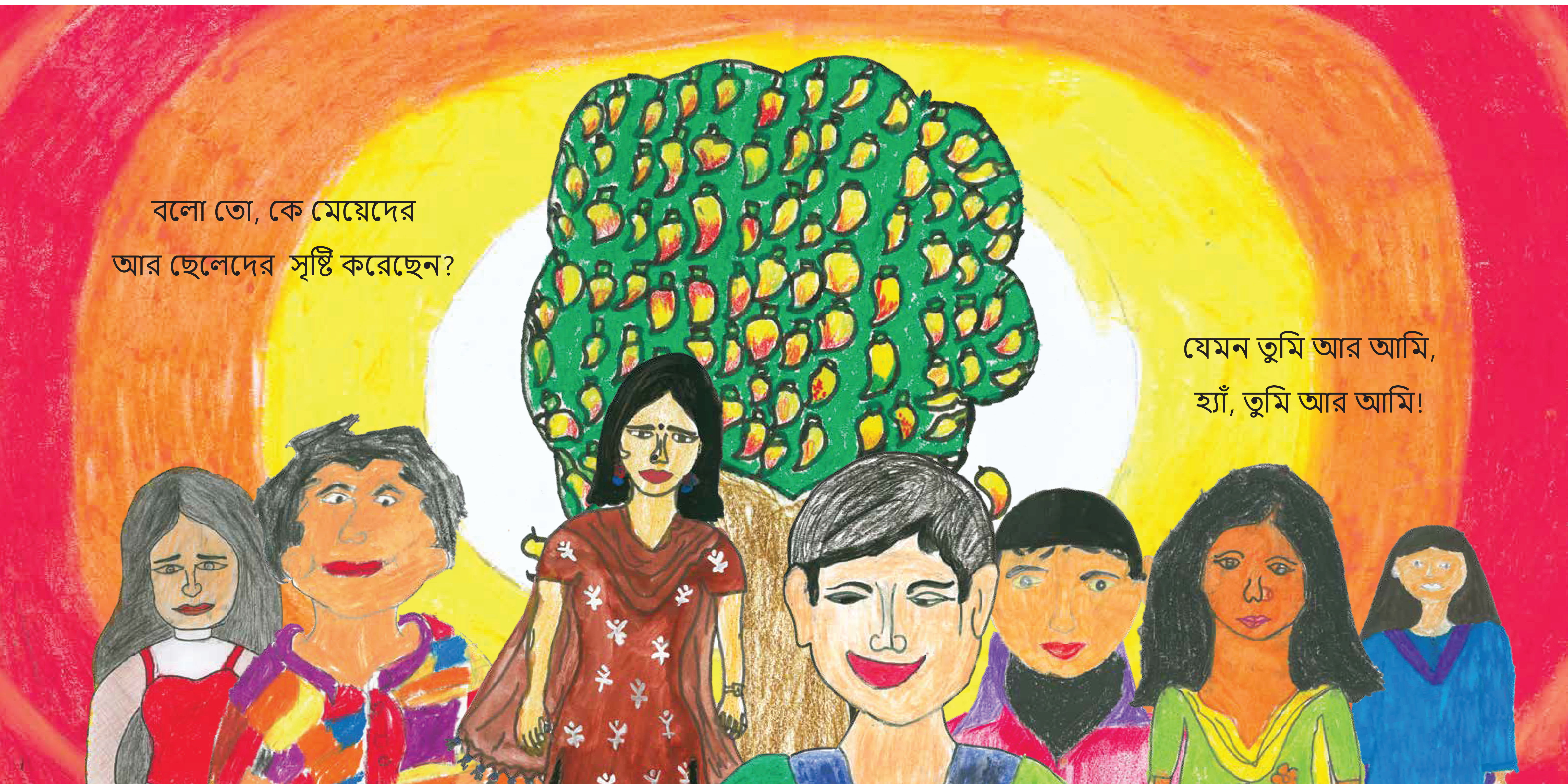
বলো তো, সমুদ্রের গভীরে মাছদের সৃষ্টি কে করেছেন,

ডলফিনদের করেছেন দ্রুতগামী

আর ইল মাছদের করেছেন মসৃণ ও চকচকে?

বলো তো, তোমার যে বন্ধুরা উত্তাল ঢেউয়ের

উপরে ভেসে বেড়ায় তাদের কে সৃষ্টি করেছেন?



বলো তো, কে মেয়েদের
আর ছেলেদের সৃষ্টি করেছেন?

যেমন তুমি আর আমি,
হ্যাঁ, তুমি আর আমি!

এই সহজ সরল আনন্দ কে
আমাদের দিয়েছেন

যা সব মেয়ে ও
ছেলেদের খুশি করে?

তিনি এমন একজন যিনি তোমার ভিতরেও
আবার একটি কুকুর, গরু ও
গাধার ভিতরেও আছেন।

মনে হয় এখন সময় হল বলার,
ধন্যবাদ পরম কল্যাণময় বন্ধু,
ধন্যবাদ তোমাকে!

বলো তো কে?

"লন্ডন ব্রিজ ইজ ফলিং ডাউন"
-এর সুরে এই গানটি গাও।

বলো তো, কাককে কে কুচকুচে কালো করেছেন
টিয়াদের মুক্ত করেছেন,
আর তোমার দেখা সব পাখিদের সৃষ্টি করেছেন?

বলো তো, তোমার যে বন্ধুরা সন্ধ্যার আকাশ জুড়ে
উড়ে বেড়ায় তাদের কে সৃষ্টি করেছেন?

বলো তো, কে হাতিকে শক্তিশালী করেছেন,
ভালুককে দিয়েছেন কোমল দৃষ্টি,
আর ছোট্ট লিফ ডিয়ার সৃষ্টি করেছেন?

বলো তো, যে বন্ধুদের তুমি লুকিয়ে লুকিয়ে দেখো
তাদের কে করেছেন বলিষ্ঠ, সাহসী এবং লাজুক?

বলো তো, কে মৌমাছি সৃষ্টি করেছেন,
আর কে শুঁয়োপোকা থেকে প্রজাপতি
যারা ডানা মেলে চারপাশে উড়ছে?

বলো তো কে তোমার। লুকোচুরি খেলতে ভালোবাসা
বন্ধুদের এতো বিচিত্র রঙে রাঙিয়েছেন?

বলো তো, সমুদ্রের গভীরে মাছদের সৃষ্টি কে করেছেন,
ডলফিনদের করেছেন দ্রুতগামী
আর ইল মাছদের করেছেন মসৃণ ও চকচকে?

বলো তো, তোমার যে বন্ধুরা উত্তাল ঢেউয়ের উপরে
ভেসে বেড়ায় তাদের কে সৃষ্টি করেছেন?

বলো তো, কে মেয়েদের আর ছেলেদের সৃষ্টি করেছেন?
যেমন তুমি আর আমি,
হ্যাঁ, তুমি আর আমি!

এই সহজ সরল আনন্দ কে আমাদের দিয়েছেন
যা সব মেয়ে ও ছেলেদের খুশি করে?

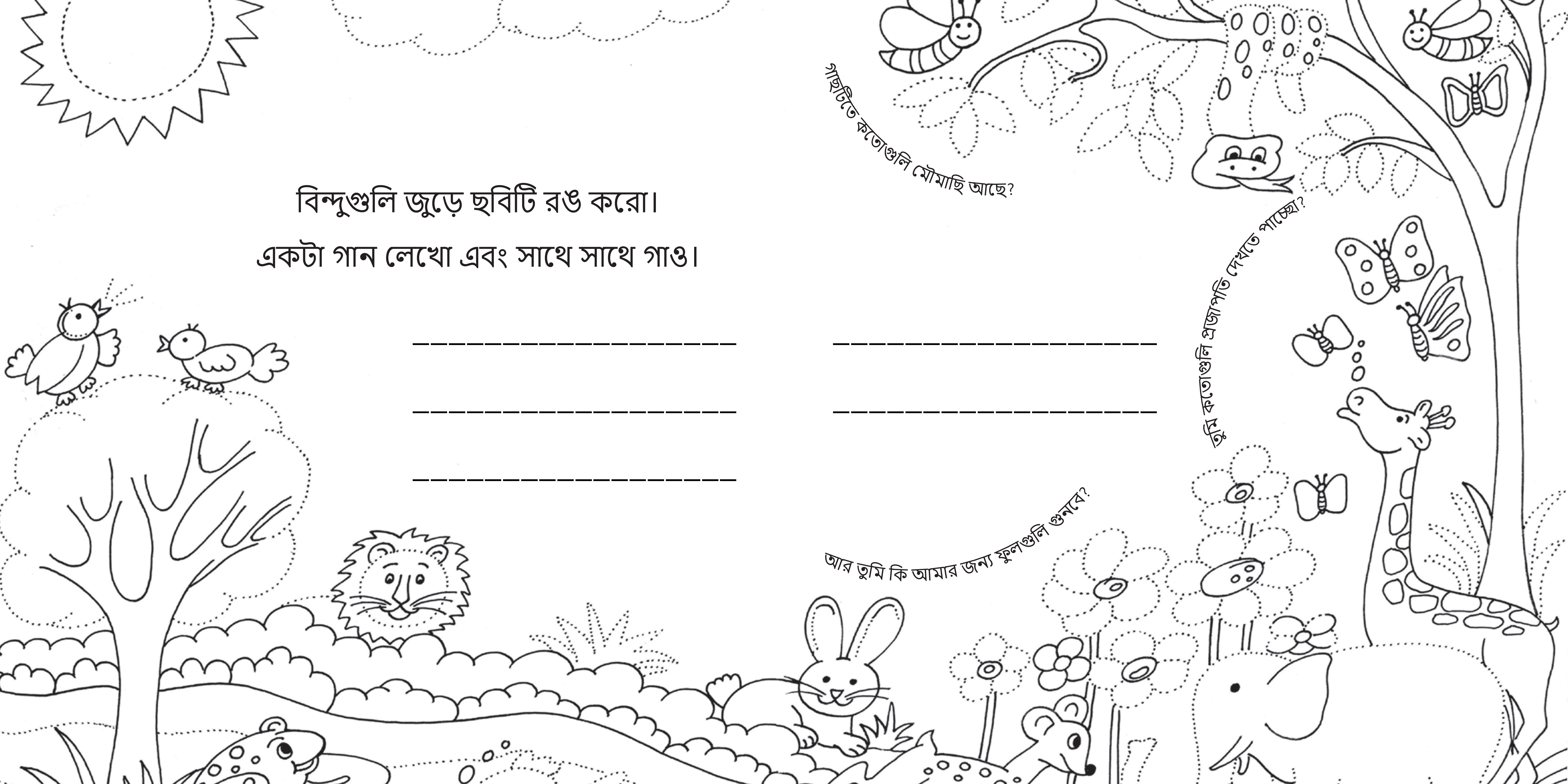
তিনি এমন একজন যিনি তোমার ভিতরেও আবার
একটি কুকুর, গরু ও গাধার ভিতরেও আছেন।

মনে হয় এখন সময় হল বলার, ধন্যবাদ পরম
কল্যাণময় বন্ধু, ধন্যবাদ তোমাকে!

গীতা ধর্মরাজন

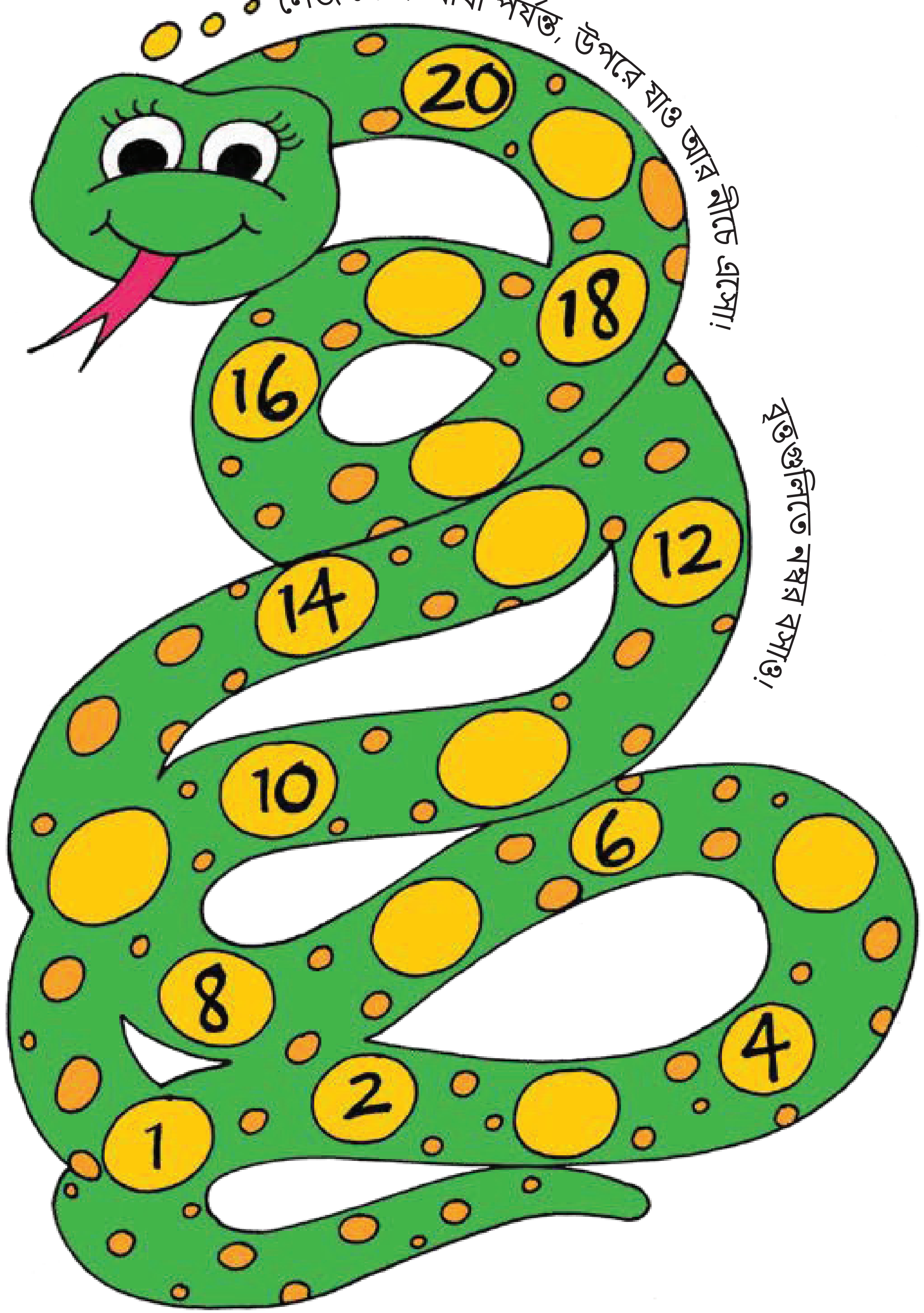
বিন্দুগুলি জুড়ে ছবিটি রঙ করো।

একটা গান লেখো এবং সাথে সাথে গাও।



লেজ থেকে মাথা পর্যন্ত, উপরে যাও আর নীচে এসো!

বৃত্তগুলিতে নম্বর বসাও।



F	T	C	Q	V	R	D
I	B	I	R	D	U	O
R	A	S	G	E	G	L
E	Q	B	E	E	I	P
F	S	W	X	R	R	H
V	L	U	G	B	L	I
B	O	Y	C	E	M	N

আমরা লুকিয়ে আছি, আমাদের খুঁজে বার করো।
মাথা খাটাও এবং একজন ‘ওয়ার্ড স্কাউট’ হয়ে দেখাও

দ্যুতিমান ....

কিচির মিচির করছে ....

গুনগুন করছে ....

ভালো ....

মিষ্টি..

গর্জন করছে ....

পাতা ....

আমাদের চিত্রশিল্পীরা

আফতাব আলম | অজয় পাল | অনিতা কুমারী | অনুষ | অতুল কুমার | দেবা থাপা | গোপাল বল | গুলিস্তা
গুলশান সিং | হেমন্ত তুরী | জয় প্রকাশ সিং | জ্যোতি দাস | জ্যোতি সিং | করণ | কৃষ্ণ বেওয়া
মোহাম্মদ হুসেন | পুনম কুমারী | প্রিয়া দাস রাঘব | রমেশ | রিতা বল | রোহিত তুরি | রোশনি পাল
রূপা বল | সানি তুরি | শিব কবি | সুরজ কুমার | সুরজ সিং | সুরেশ | বন্দনা ভার্মা | বিজয়

গীতা ধর্মরাজনের বাড়ি তামিলনাড়ুর তাঞ্জাভুর জেলাতে। শিশু সাহিত্যিক গীতা ১৯৮৮ সালে কথা প্রতিষ্ঠা করেন। সাহিত্য এবং শিক্ষার জগতে কাজের জন্য তিনি পদ্মশ্রী সহ অন্যান্য বহু পুরস্কার পেয়েছেন।

KATHA

কথা একটি বিশ্বব্যাপী স্বীকৃত অলাভজনক সংস্থা (www.katha.org),যা ১৯৮৮ সাল থেকে স্বাক্ষরতা থেকে সাহিত্য পর্যন্ত সব কিছু নিয়েই ধারাবাহিক ভাবে কাজ করে চলেছে। দরিদ্র শিশুদের জন্য প্রকাশনা এবং শিক্ষার ক্ষেত্রে আমাদের প্রায় ৩০ বছরের অভিজ্ঞতা রয়েছে।

"ভারতের মুকুটে একটি শিক্ষামূলক রত্ন।" **- নায়োউকি শিনোহারা, ডেপুটি ম্যানেজিং ডিরেক্টর, আইএমএফ**

"বিশ্বের সমস্ত শহরগুলিতে সাধারণ এবং চরম দুর্দশা নিয়ে কর্মরত সমস্ত সৃজনশীল প্রকল্পগুলির একটি দৃষ্টান্ত হল কথা।"
- চার্লস ল্যান্ড্রি, দ্যা আর্ট অফ সিটি মেকিং

"শিশুদের জন্য কথার মনে সত্যিকারের একটি কোমল স্থান রয়েছে। তাই ... শিশুদের জন্য এই জাতীয় চমৎকার বইগুলির সৃষ্টি করে।"
- টাইম আউট

"কথা যে ধারণার ভিত্তিতে কাজ করে তা হল শিশুরা তাদের সমাজে বাস্তব এবং দীর্ঘস্থায়ী পরিবর্তন আনতে পারে, যেমন তারা [তাদের বইতে] আনে।"
- পেপারটাইগারস

বাচ্চাদের জন্য এই ছড়াগুলির ইংরাজি অনুবাদ করেছেন গীতা ধর্মরাজন

এই সংস্করণটির প্রথম প্রকাশনা 2021
গ্রন্থস্বত্ব © কথা, 2010, 2021
পাঠ্যস্বত্ব © গীতা ধর্মরাজন
চিত্রস্বত্ত্ব© কথা
এ3, সর্বোদয় এনক্লেভ, শ্রী অরবিন্দ মার্গ, নয়া দিল্লি 110 017
ফোন: 91-11 4141 6600 . 4141 6610
ই-মেইল: editors@katha.org, ওয়েবসাইট: www.katha.org
ISBN 978-93-82454-65-6

আমাদের উদ্দেশ্য: প্রতিটি শিশু যেন ভালোভাবে এবং আনন্দের জন্য পড়ে!

১৯৮৮ সালে শুরু হওয়া কথা একটি নিবন্ধীকৃত অলাভজনক সংস্থা। আমরা স্বাক্ষরতা থেকে সাহিত্য পর্যন্ত সব কিছু নিয়েই কাজ করি। শিশু ও প্রাপ্তবয়স্কদের আনন্দবর্ধনে নিয়োজিত থেকে, আমরা ১,০০,০০০-এরও বেশি দরিদ্র শিশুদের ভালো মানের বই ও সহায়তা দিয়ে গ্রেড-স্তরের পড়াশোনায় নিয়ে আসার জন্য কাজ করি।

সর্বস্বত্ব সংরক্ষিত! প্রকাশকের থেকে আগাম লিখিত অনুমতি ব্যতীত এই বইয়ের কোনও অংশই কোনও ভাবে পুনরুৎপাদন অথবা ব্যবহার করা যাবে না।

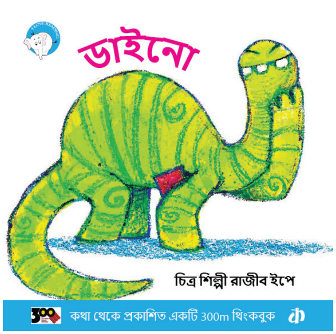
এই বইগুলির বিক্রয় থেকে প্রাপ্ত আয়ের ১০% অবহেলিত শিশুদের পড়াশোনা ও আজীবন শিক্ষার কর্মসূচিতে ব্যয় করা হয়।

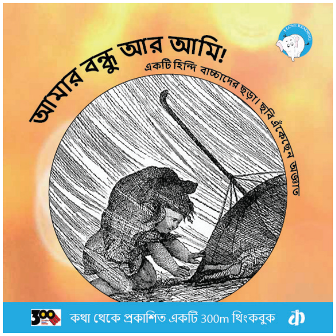
আই লাভ রিডিং লাইব্রেরি হল বইয়ের একটি অনন্য সিরিজ, যা নতুন এবং দ্বিধাগ্রস্ত পাঠকদের সাবলীলভাবে পড়তে সহায়তা করে। পাঠের বিভিন্ন স্তরে থাকা শিশুদের শেখার প্রয়োজনীয়তা অনুসারে উচ্চমানের বিষয়বস্তু এবং নকশার সাহায্যে, এটি ভারত এবং বিশ্বের সেরা সাহিত্যিক সৃষ্টি এবং শিল্পকর্মকে একত্রিত করেছে। আমাদের বইগুলি গীতা ধর্মরাজনের স্টোরিপেডাগজি™ প্রকাশ করে - এটি একটি অনন্য শিক্ষামূলক মডেল, যা বিশেষভাবে প্রথম প্রজন্মের পাঠকদের পড়ার আনন্দকে বাড়িয়ে দেয়, এবং শিশুকে বিগ আইডিয়া এবং টা-ডার আকর্ষণীয় জগতে নিয়ে যায়!(TA-DAA--ভাবুন, প্রশ্ন করুন, আলোচনা করুন, কাজ করুন এবং অর্জন করুন)।

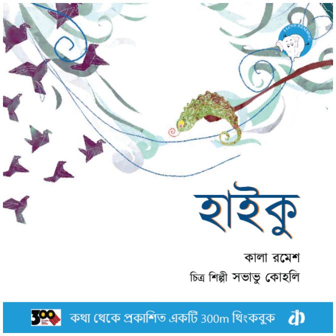
কথা-র হলিস্টিক আর্লি লার্নিং (খেল অথবা KHEL) ল্যাব সরকারি, অলাভজনক এবং বেসরকারি স্কুল শিক্ষকদের জন্য বিভিন্ন কর্মশালার আয়োজন করে। অনলাইনে চলা এই এফ2এফ (F2F--মুখোমুখি) কর্মশালাগুলি   শিক্ষক, বিদ্যালয়ের প্রশাসক এবং স্বেচ্ছাসেবকদের "রিডিং টিচার্স সার্টিফিকেট" প্রদান করে। আরও জানার জন্য আমাদের 300m@katha.org-এ লিখুন

এই সমস্ত আইএলআর বইগুলি

আনন্দ নিতে এবং জানার জন্য পড়ুন







FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

"[কথা]... ভারতীয় প্রকাশনার ইতিহাসে একটি বিশেষ ও অনন্য মুহূর্ত।"

- বিখ্যাত দ্য ইকোনমিক টাইমস

প্রথম সিরিজ

for children

a katha book

ISBN 978-93-88284-81-3

9 789388 284813

www.katha.org

₹ xxx